

## Protokoll 133. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Freitag, 16. Dezember 2016, 17.00 Uhr bis 19.25 Uhr, im Rathaus

---

Vorsitz: Präsident Roger Bartholdi (SVP)

Beschlussprotokoll: Sekretär Mark Richli (SP)

Anwesend: 125 Mitglieder

---

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

- |     |                          |  |     |
|-----|--------------------------|--|-----|
| 1.  |                          | Mitteilungen   |     |
| 10. | <a href="#">2016/305</a> | Weisung vom 14.09.2016:<br>Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2017 (Detailbudget und<br>Produktegruppen-Globalbudget) und Abschreibung Global-<br>budgetantrag  | FV  |
| 23. | <a href="#">2016/440</a> | E Postulat von Walter Angst (AL) vom 07.12.2016:<br>Mittel für Investitionen im Hochbau und für Planungsressourcen,<br>prioritäre Realisierung der dringend benötigten Zusatzflächen für<br>Schule, Sport sowie für andere Infrastrukturen | VHB |
| 16. | <a href="#">2016/431</a> | E Postulat der SP-, Grüne- und GLP-Fraktion vom 07.12.2016:<br>Strassenprojekt Leimbachstrasse, Entflechtung zwischen dem<br>Veloverkehr und dem öffentlichen Verkehr  | VTE |

## Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

## Geschäfte

### 2529. 2016/305

**Weisung vom 14.09.2016:**

**Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2017 (Detailbudget und Produktgruppen-Globalbudget) und Abschreibung Globalbudgetantrag**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 132, Beschluss-Nr. 2529/2016)

Beschlüsse:

<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>
---------------------------

S. 274	40 4015 3101 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
131.	Antrag Stadtrat				136 000	Mehrheit Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			30 000		106 000	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Publikationen und Bücher online als PDF publizieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275	40 4015 3186 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
132.	Antrag Stadtrat				75 000	

25 000	50 000	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
--------	--------	------------	---

Begründung: Keine Reserve einplanen, Budget bisher nicht ausgeschöpft

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4015** **Amt für Städtebau**  
**3640 0315** **Beitrag an Verein Regionale Projektschau Limmattal**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>133.</b> Antrag Stadtrat			50 000 Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	50 000		0 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Verzicht auf Beitritt, da unnötiges Projekt

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 276 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4015** **Amt für Städtebau**  
**3650 0000** **Beiträge an private Unternehmungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>134.</b> Antrag Stadtrat	100 000		100 000	0 Zustimmung
				Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Archiv Fotomaterial wird nicht umgesetzt

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 276	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3650 0200</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Beiträge an private Unternehmungen: Denkmalpflege</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>135.</b>	Antrag Stadtrat				950 000	Mehrheit
			450 000		500 000	Minderheit
						Enthaltung
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Weniger Objekte in Inventar aufnehmen, grenzwertige Objekte aus dem Inventar entlassen

Stefan Urech (SVP) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

---

S. 276	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3980 0682</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Vergütung an IMMO für Dienstleistungen des Modellbauatellers</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>136.</b>	Antrag Stadtrat				165 000	Mehrheit
			165 000		0	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Privaten Sponsor für den Unterhalt des Stadtmodells suchen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 277	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>137.</b>	Antrag Stadtrat		400 000		16 247 100 15 847 100	Zustimmung
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Reduzierte Erhöhung Investitionsplafonds - Stellenausbau halbieren

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 125 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

#### 2540. 2016/440

**Postulat von Walter Angst (AL) vom 07.12.2016:**

**Mittel für Investitionen im Hochbau und für Planungsressourcen, prioritäre Realisierung der dringend benötigten Zusatzflächen für Schule, Sport sowie für andere Infrastrukturen**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Hochbaudepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Walter Angst (AL) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 2508/2016).

Thomas Schwendener (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

S. 278	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3186 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>139.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

30 000	70 000	Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
--------	--------	----------	--

Begründung: Kein vermehrtes Outsourcing

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 282 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3010 0000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>140.</b> Antrag Stadtrat	460 000		32 526 100 32 066 100	Zustimmung
				Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Stellenausbau halbieren (plus 2,5 statt plus 5) plus Differenz Rechnung 2015 zu Budget 2017

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 282 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3111 0111** **Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>141.</b> Antrag Stadtrat	84 000		800 000 716 000	Minderheit
	50 000		750 000	Mehrheit
				Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP) Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)

Begründung: SVP: Rechnung 2015 muss reichen, Geräte länger nutzen;  
 SP: Maschinen zurückhaltend beschaffen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(800 000)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(750 000)	82 Stimmen
Antrag Minderheit	(716 000)	<u>43 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 283	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3111 0206</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Schule</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>142.</b>	Antrag Stadtrat		200 000		880 000 680 000
					Zustimmung
					Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
					Begründung: Der budgetierte Betrag wurde selten ausgeschöpft

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 283	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3143 0100</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Unterhalt und Reinigung der gemieteten Liegenschaften: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>143.</b>	Antrag Stadtrat				2 802 000 200 000 N
					Mehrheit
			200 000		2 802 000
					Minderheit
					Enthaltung
					Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP) Dorothea Frei (SP) Referentin, Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Präsident Walter Angst (AL)

Begründung: Keine Auslagerung der Reinigung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 62 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

---

S. 284	<b>40 4040 3180 0700</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter: Entfernung von Schmierereien</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>144.</b>	Antrag Stadtrat				410 000	Minderheit
			160 000		250 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Felix Moser (Grüne)
		Begründung:	Langstrasse braucht kein eigenes Anti-Graffiti Projekt zur Gewährung der Sicherheit			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

---

S. 285	<b>40 4040 3182 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>145.</b>	Antrag Stadtrat				29 726 000	
			2 726 000		27 000 000	Zustimmung
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	Reduzierte Erhöhung Investitionsplafonds - nicht zwingende neue Substanzerhaltungsprojekte verschieben			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



S. 287 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**500101** **Erwerb und Erstellung von Liegenschaften: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>146.</b> Antrag Stadtrat			5 046 000 Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	2 250 000		2 796 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Auf nicht dringende Investitionen verzichten			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 287 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**500133** **Umbau von Liegenschaften: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>147.</b> Antrag Stadtrat			15 132 000 Minderheit 1	Dorothea Frei (SP) Referentin, Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
	4 545 000		10 587 000 Minderheit 2	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	1 124 000		14 008 000 Minderheit 3	Shaibal Roy (GLP) Referent
			Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL), Christian Traber (CVP)
	Begründung: SVP: Auf nicht dringende Investitionen verzichten; GLP: Günstigere Alternative für Ersatzinstallationen ZüriWC Rütihof, Hafen Riesbach, Bucheggplatz finden, Helvetiaplatz gemäss Weisung GR Nr. 2016/102 für Fr. 114 000 umsetzen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(15 132 000)	60 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(10 587 000)	41 Stimmen
Antrag Minderheit 3	(14 008 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 3 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 61 gegen 42 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zugestimmt.

S. 287	<b>40 4040 500163</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Einbauten in von der Stadt gemieteten Liegenschaften: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>148.</b>	Antrag Stadtrat				9 035 000	Mehrheit
			835 000		8 200 000	Minderheit
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Auf nicht dringende Investitionen verzichten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 287	<b>40 4040 500168</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Erneuerungsunterhalt der Liegenschaften: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>149.</b>	Antrag Stadtrat				24 770 000 - 700 000 N	Minderheit 1
			4 375 000		19 695 000	Minderheit 2
			350 000		23 720 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Christian Traber (CVP) Referent Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP) Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Shaibal Roy (GLP)
						Begründung: Auf nicht dringende Investitionen verzichten; Verzicht auf Vergitterung der Fahrzeugwaschboxen Förrlibuckstrasse zur Unterbringung von temporär Inhaftierten

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(24 070 000)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(23 720 000)	80 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(19 695 000)	<u>43 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 292 **40**  
**4040**  
**599999**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Immobilien Stadt Zürich**  
**Pauschalabzug Realisierungswahrscheinlichkeit Hochbauten**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>150.</b> Antrag Stadtrat			0 Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
	25 000 000		-25 000 000 Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)
	Begründung: Keine Erhöhung des Plafonds im 2017, Priorisierung der Substanzerhaltungsprojekte, Beschränkung der Nutzerbedürfnisse auf das absolut Notwendige			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**

S. 232 **35**  
**3500**  
**3101 0000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Zentrale Verwaltung**  
**Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>100.</b> Antrag Stadtrat			28 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

14 000	14 000	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
--------	--------	------------	---

Begründung: KiöR etc. streichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 239 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**3111 0000** **Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>101.</b> Antrag Stadtrat	104 000		504 000 400 000	Zustimmung Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Kostensteigerung um über 50 % ist überrissen, deshalb Zurückhaltung beim Fahrzeugersatz

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 239 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**3148 0000** **Gewässerunterhalt**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>102.</b> Antrag Stadtrat			50 000	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP)
	25 000		25 000	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Mittelwert Rechnungen 2014 und 2015

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 240	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>103.</b>	Antrag Stadtrat				4 584 700	Mehrheit
			721 100		3 863 600	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Budget 2016

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 240	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>104.</b>	Antrag Stadtrat				4 584 700	Minderheit 1
				200 000	4 784 700	Minderheit 2
						Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Enthaltung Präsident Walter Angst (AL)
						Begründung: Durchführung Projektwettbewerb Heimplatz

Markus Knauss (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit 2 zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 stillschweigend zugestimmt.

Markus Knauss (Grüne) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 240	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>			
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>			
	<b>3180 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>			
			Verbesse- rung	Verschlech- terung	Betrag
<b>104a.</b>	Antrag Stadtrat				4 058 000
				200 000	4 258 000
					Markus Knauss (Grüne)

Begründung: Durchführung Projektwettbewerb Heimplatz

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag von Markus Knauss (Grüne):

Der Rat stimmt dem Antrag von Markus Knauss (Grüne) mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 240	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>			
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>			
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>			
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag
<b>105.</b>	Antrag Stadtrat				500 000
			100 000		400 000
					Zustimmung
					Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
					Begründung: Zu viele Analysen, Studien, Kollaborationen, Governances, Controlling, Risikomanagement, Prozessoptimierungen, Qualitätsmanagement und Organisationsentwicklung geplant

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 241	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>				
	<b>4272 0000</b>	<b>Vergütungen für Benutzungen</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>106.</b>	Antrag Stadtrat			- 700 000	Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		100 000		- 800 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung: Für alle Nutzungen auf dem Sechseläutenplatz Gebühren erheben (Sechseläuten, 1. Mai, Opernball, Eröffnung Opernsaison)				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 103 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 243	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>				
	<b>513000</b>	<b>Bau von Strassen: Sammelkonto</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>107.</b>	Antrag Stadtrat			8 324 000	Minderheit 1	Peter Schick (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		850 000		7 474 000	Minderheit 2	Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung: Streichung Leimbachstrasse: ÖV und Velo bergwärts entflechten, da steile Strasse				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 75 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Markus Knauss (Grüne) beantragt namens der Grüne-Fraktion, das Postulat GR Nr. 2016/431 gemäss Art. 94 Abs. 3 GeschO GR sofort als Budgetantrag 107a. zu behandeln.

Der Rat stimmt dem Antrag von Markus Knauss (Grüne) stillschweigend zu.

#### 2541. 2016/431

#### **Postulat der SP-, Grüne- und GLP-Fraktion vom 07.12.2016: Strassenprojekt Leimbachstrasse, Entflechtung zwischen dem Veloverkehr und dem öffentlichen Verkehr**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Markus Knauss (Grüne) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 2499/2016).

Derek Richter (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

S. 243	<b>35</b> <b>3515</b> <b>513000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Bau von Strassen: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>108.</b>	Antrag Stadtrat				8 324 000	Mehrheit
				100 000	8 424 000	Minderheit
						Enthaltung
		Begründung:	Projektierung der Etappe 3b der Quartieranbindung Ost beim Bahnhof Oerlikon			
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Präsident Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP)

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 74 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



S. 243 35  
3515  
513901

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Erneuerungsunterhalt von Strassen: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>109.</b>	Antrag Stadtrat		39 322 500	Minderheit 1	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		1 280 000	38 042 500	Minderheit 2	Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
				Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL)
	Begründung: Hagenholzstrasse streichen: Strassenraumgestaltung ungenügend, Lärmsanierung entspricht nicht den Bundesvorgaben				

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 243 35  
3515  
513901

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Erneuerungsunterhalt von Strassen: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>110.</b>	Antrag Stadtrat		39 322 500	Minderheit 1	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		1 190 000	38 132 500	Minderheit 2	Shaibal Roy (GLP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
				Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL)
	Begründung: Schaffhauserstrasse, Felsenrainweg bis Schleife Seebach: Velo 1,25 m, Gesamtbetrachtung mit Haltestelle				

Sven Sobernheim (GLP) zieht den Antrag der Minderheit 2 sowie Antrag 111. (Postulat GR-Nr. 2016/543) zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 stillschweigend zugestimmt.

S. 245	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>				
	<b>514941</b>	<b>Erneuerungsunterhalt von Strassen: Rautistrasse</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>112.</b>	Antrag Stadtrat				2 240 000	Minderheit 1 Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
			2 240 000		0	Minderheit 2 Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung:	Strassenraumgestaltung ungenügend, Veloführung gefährlich, Trottoirs zu schmal			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 76 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Markus Knauss (Grüne) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 240	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>				
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>112a..</b>	Antrag Stadtrat				4 584 700	
				100 000	4 684 700	Markus Knauss (Grüne)
		Begründung:	Planungskosten für siedlungsorientierte Strassenraumgestaltung und breitere Gehbereiche			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag von Markus Knauss (Grüne):

Der Rat stimmt dem Antrag von Markus Knauss (Grüne) mit 74 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 249	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3110 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Anschaffungen Büromaschinen und -geräte</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>113.</b>	Antrag Stadtrat		30 000		166 000 136 000	Zustimmung
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Enthaltung
						Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Budget aufgrund Rechnungen 2014/2015

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 249	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3111 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>114.</b>	Antrag Stadtrat		250 000		1 259 500 1 009 500	Zustimmung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Keine Budgetierung auf Vorrat, notfalls Zusatzkredit beantragen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 250	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3170 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>115.</b>	Antrag Stadtrat				214 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)

32 200

181 800 Mehrheit

Christian Traber (CVP)  
Referent, Präsident Walter  
Angst (AL), Vizepräsident  
Michael Baumer (FDP),  
Shaibal Roy (GLP), Peter  
Schick (SVP), Raphaël  
Tschanz (FDP), Stefan  
Urech (SVP)

Begründung: Budget 2016 sollte ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 250 **35**  
**3535**  
**3180 0000** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser**  
**Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>116.</b> Antrag Stadtrat	500 000		13 695 100 13 195 100	Zustimmung
				Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Kostenwachstum bei Honoraren bremsen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 125 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 250 **35**  
**3535**  
**3320 0000** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser**  
**Zusätzliche Abschreibungen auf Investitionen und Sachgütern des Verwaltungsvermögens**

	Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>117.</b> Antrag Stadtrat			12 490 000	Minderheit
	12 490 000			0 Mehrheit
				Enthaltung
				Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Keine zusätzlichen Abschreibungen (finanzrechtliche Grundlage fehlt)

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 64 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 256 35 **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
 3550 **Entsorgung + Recycling Zürich Abfall**  
 3320 0000 **Zusätzliche Abschreibungen auf Investitionen und Sachgütern des Verwaltungsvermögens**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
118. Antrag Stadtrat			6 291 000	Minderheit
	6 291 000			0 Mehrheit
				Enthaltung
Begründung: Keine zusätzlichen Abschreibungen (finanzrechtliche Grundlage fehlt)				

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 62 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 134, Beschluss-Nr. 2529/2016).

## E i n g ä n g e

Es sind keine Vorstösse eingereicht worden.

## K e n n t n i s n a h m e n

### 2542. 2016/432

**Postulat der SP-, Grüne- und GLP-Fraktion vom 07.12.2016:  
 Projekt Schaffhauserstrasse, Führung der kommunalen Veloroute mit einer durchgehenden Breite von 1,5 m sowie Realisierung einer einseitigen Kaphaltestelle beim Seebacherplatz**

Sven Sobernheim (GLP) zieht das Postulat zurück.

Mitteilung an den Stadtrat

Nächste Sitzung: 16. Dezember 2016, 21 Uhr.